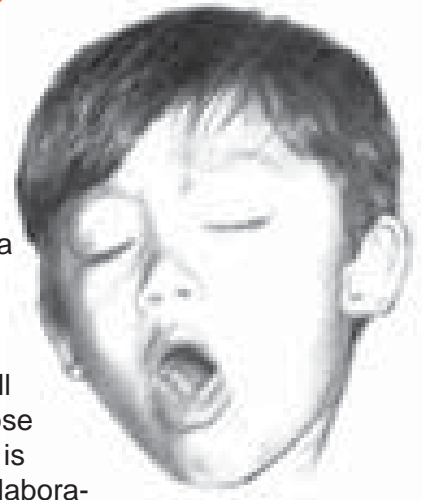


# **Pertussis** **Whooping Cough** **Fact Sheet**



## **What is pertussis?**

Pertussis, also called “whooping cough,” is a disease caused by bacteria. Pertussis is usually mild in older children and adults, but it often causes serious problems in babies.

## **Who gets pertussis?**

Pertussis is most common among babies, but anyone can get it. Pertussis can be hard to diagnose in babies, teens, and adults because their symptoms often look like a cold with a nagging cough. Babies often get pertussis from older children or adults.

## **What are the symptoms of pertussis?**

Pertussis begins like a cold, with a runny nose, sneezing, mild fever, and cough that slowly gets worse. After one to two weeks, the cough usually turns into strong “coughing fits,” which may last six weeks or longer. There is generally no fever during this time. After coughing, infected persons may vomit, have difficulty catching their breath, or become blue in the face from lack of air. The cough is often worse at night, and cough medicines usually do not help. In young children, coughing fits are often followed by a whooping sound as they try to catch their breath. The coughing spells may be so bad for babies that they have difficulty eating, drinking, or breathing. Between coughing spells, the person often appears well. Some babies may only have apnea (failure to breathe). Adults, teens, and vaccinated children often have milder symptoms that mimic bronchitis or asthma.

## **How is pertussis spread?**

Like a cold, pertussis spreads into the air when an infected person sneezes, coughs, or talks. That is when others nearby can inhale the bacteria. Touching a tissue or sharing a cup used by someone with pertussis can also spread the disease. The first symptoms usually appear within 5 to 21 days after the initial infection.

## **Is pertussis dangerous?**

It can be, especially for babies. Pertussis can cause breathing problems (apnea), pneumonia, and swelling of the brain (encephalopathy), which can lead to seizures and brain damage. Pertussis can also cause death (rarely), especially in babies.

## **How is pertussis diagnosed?**

A doctor may diagnose a patient with pertussis because of their symptoms. To confirm the diagnosis, the doctor will swab the back of the nose for laboratory testing. It is important to remember laboratory tests may be negative even if a patient has pertussis.

## **How is pertussis treated?**

Antibiotics are used to treat the infected person and their close contacts. In addition, it is helpful to get plenty of rest and fluids. Persons hospitalized with severe pertussis may need special treatments to help them through prolonged periods of coughing.

## **Can pertussis be prevented?**

Yes. Vaccination of children in early infancy can prevent pertussis. The pertussis vaccine is given in the same shot as the diphtheria and tetanus vaccines (called DTaP). Vaccine cannot be given to babies less than six weeks old or to anyone seven years of age or older. Vaccine protection fades over time.

Household members and others in close contact with an infected person can reduce their chances of getting pertussis by taking antibiotics. Persons who have been exposed to pertussis should take antibiotics even if they have been vaccinated against the disease.

## **Is the pertussis vaccine safe?**

Yes, it is safe for most people. Though there is a very slight risk of problems caused by the vaccine, pertussis is extremely serious. Pertussis causes about 10 deaths to 20 deaths each year in the United States. That is why experts recommend that all babies and children be given a full series of DTaP vaccine unless there is a medical reason not to receive the vaccine.

## **Where can you get more information?**

Call your doctor, nurse, local health department, or the Texas Department of State Health Services, Immunization Division at (800) 252-9152.

# **Pertussis** **La Tos** **Ferina** **Hoja de Informes**

## **¿Qué es la pertussis?**

La pertussis, también conocida como la “tos ferina”, es una enfermedad causada por una bacteria. La pertussis es normalmente leve en los niños mayores y en adultos, pero a menudo causa problemas graves en los bebés.

## **¿Quién contrae la pertussis?**

La pertussis es común en los bebés, pero cualquier persona puede contraerla. La pertussis puede ser difícil de diagnosticar en los bebés, en los niños de 13 a 19 años y, en los adultos porque sus síntomas a menudo son parecidos a los de un resfriado con una tos persistente. Los bebés a menudo contraen la pertussis de otros niños mayores o de adultos.

## **¿Cuáles son los síntomas de la pertussis?**

Comienza la pertussis como una gripe, con goteo de la nariz, estornudos, poca fiebre y, tos que lentamente empeora. Después de una a dos semanas, la tos normalmente se convierte en fuertes “ataques de tos”, los cuales podrían durar hasta seis semanas o más. Generalmente no hay fiebre durante esta etapa. Después de toser, las personas con la infección podrían vomitar, tener dificultad al tomar aire o, ponerseles medio azul la cara por la falta de aire. A menudo la tos empeora durante la noche, y los medicamentos para combatir la tos normalmente no ayudan. En los niños pequeños, los ataques de tos son seguidos por un sonido como de chillido al toser y parecen estar ahogándose al tratar de tomar aire. Los periodos de tos podrían ser tan severos en los bebés que se les hace difícil comer, beber o, respirar. Entre uno y otro periodos de tos, la persona generalmente aparenta estar bien. Algunos bebés podrían padecer únicamente apnea (falta de respiración). Los adultos, los jóvenes y, los niños vacunados a menudo presentan síntomas más leves que se parecen a la bronquitis o al asma.

## **¿Cómo se transmite la pertussis?**

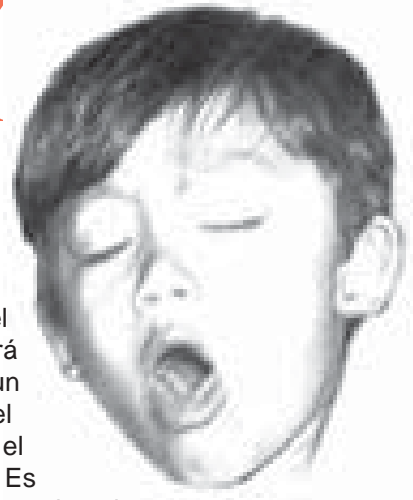
Al igual que una gripe, la pertussis se transmite a través del aire cuando la persona con la infección estornuda, tose o, habla. Así es cuando las otras personas que se encuentran cerca inhalan la bacteria. También se puede transmitir la enfermedad al tocar un pañuelo desechable o al compartir una taza utilizada por alguien que tiene pertussis. Los primeros síntomas normalmente aparecen en el transcurso de 5 a 21 días después de iniciada la infección.

## **¿Es peligrosa la pertussis?**

Puede serlo, especialmente en los bebés. La pertussis puede causar problemas respiratorios (apnea), pulmonía y, la inflamación del cerebro (encefalopatía), la cual puede ocasionar ataques y causar daños cerebrales. La pertussis también puede causar la muerte (en raros casos), especialmente en los bebés.

## **¿Cómo se diagnostica la pertussis?**

Un doctor podría diagnosticar a un paciente con pertussis por sus síntomas. Para confirmar el diagnóstico, el doctor tomará una muestra por medio de un frotis de la parte de atrás del interior de la nariz para que el laboratorio haga la prueba. Es importante recordar que las pruebas de laboratorio podrían resultar negativas aún y cuando el paciente tenga pertussis.



## **¿Cómo se trata la pertussis?**

Se utilizan antibióticos para tratar a la persona con la infección y a las personas que están en contacto directo con ella. Adicionalmente, les ayuda si toman suficientes líquidos y descansan. Las personas hospitalizadas que padecen de pertussis severa, podrían requerir de un tratamiento especial que les ayude durante los periodos prolongados de tos.

## **¿Puede prevenirse la pertussis?**

Sí puede prevenirse. La vacunación de los niños durante la temprana infancia puede prevenir la pertussis. La vacuna contra la pertussis se aplica en la misma inyección que la vacuna contra la difteria y el tétano (de nombre DTaP). La vacuna no se les puede aplicar a los bebés menores de seis semanas o a niños de siete años o mayores. La protección de la vacuna se desvanece con el transcurso del tiempo.

Las personas que viven en el mismo hogar y las otras personas que tienen contacto directo con la persona que padece la infección, podrán reducir su posibilidad de contraer la pertussis tomando antibióticos. Las personas quienes han estado expuestas a la pertussis deberán tomar antibióticos aún y cuando ya hayan sido vacunadas contra la enfermedad.

## **¿Es la vacuna contra la pertussis segura?**

Sí, es segura para la mayoría de las personas. Aún cuando existe un pequeño riesgo de padecer problemas ocasionados por la vacuna, la pertussis es una enfermedad extremadamente seria. La pertussis ocasiona de 10 a 20 muertes por año en los Estados Unidos. Por esta razón los expertos recomiendan que se les apliquen las dosis completas de la serie de vacunas DTaP a todos los bebés y niños, a no ser que exista una razón médica por la cual no deban recibir la vacuna.

## **¿Dónde puede usted obtener más información?**

Llame a su doctor, enfermera, departamento de salud local, o al Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas, Immunizations, al (800) 252-9152.